

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1981-1982****Budget de la Gendarmerie
de l'année budgétaire 1982****INDEX****Pages**

Projet de loi	2
-------------------------	---

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Gendarmerie proprement dite	5
Section 32. — Recherche scientifique	9
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 34. — Gendarmerie proprement dite	10
Titre IV. — Section particulière	11

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Gendarmerie proprement dite	13
Section 32. — Recherche scientifique	25
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 34. — Gendarmerie proprement dite	26
Titre IV. — Section particulière	27
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	29

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1981-1982****Begroting van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1982****INHOUDSOPGAVE****Bladz.**

Ontwerp van wet	2
---------------------------	---

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht	5
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht	10
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht	13
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	25
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht	26
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	27
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting . .	29

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses de la Gendarmerie, afférentes à l'année budgétaire 1982 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	13 411,8	78,5	19,6	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	154,8	294,9	380,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	13 566,6	373,4	399,6	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I)**

ART. 2

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1982, worden kredieten geopend ten bedrage van :

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)**

ART. 2

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken zoals de vaste uitgaven.

ART. 3

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

ART. 4

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés prévus aux articles suivants peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, section 31, article 11.11;

Titre I, section 31, article 12.04.

ART. 5

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent porter sur des sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours d'années antérieures à l'année budgétaire :

Titre I, section 31, article 11.03, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour accidents de travail;

Titre I, section 31, article 12.01;

Titre I, section 31, article 12.04;

Titre I, section 31, article 12.05, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour dégâts matériels;

Titre I, section 31, article 12.20.01, uniquement pour ce qui concerne les fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés et les prothèses dentaires et chirurgicales;

Titre I, section 31, article 33.05.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 6

Les opérations effectuées sur le fonds spécial figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évalués à 500 000 francs pour les recettes et à 500 000 francs pour les dépenses.

ART. 8

Le mode de disposition des avoirs mentionnés au fonds inscrit au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article s'y rapportant.

ART. 3

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

ART. 4

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten uitgetrokken op de volgende artikelen naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 11.11;

Titel I, sectie 31, artikel 12.04.

ART. 5

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn sommen beogen die de Staat zal verschuldigd zijn wegens verbintenissen ontstaan te zijnen laste tijdens jaren die aan het begrotingsjaar voorafgaan :

Titel I, sectie 31, artikel 11.03, slechts wat de vergoedingen voor arbeidsongevallen betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 12.01;

Titel I, sectie 31, artikel 12.04;

Titel I, sectie 31, artikel 12.05, slechts wat de vergoedingen voor materiële schade betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 12.20.01, slechts wat de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers alsmede hetgeen tand- en heelkundige prothesen betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 33.05.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 6

De verrichtingen op het speciaal fonds dat voorkomt in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 500 000 frank voor de ontvangsten en op 500 000 frank voor de uitgaven.

ART. 8

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor het fonds ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat erop betrekking heeft.

Ce fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes est désigné par l'indice A.

Dit fonds waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd is door het teken A aangeduid.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 1982.

Gegeven te Brussel, 15 juni 1982.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL.

Van Koningswege,
De Minister van Justitie,
J. GOL.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,
CH.-F. NOTHOMB.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
CH.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT.

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de la Défense nationale,
F. VREVEN.

De Minister van Landsverdediging,
F. VREVEN.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 31				
GENDARMERIE PROPREMMENT DITE				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03 (11)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961) (1))	10 464,2	Bezoldingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961)(1)).	11.03 (11)
11.04 (14)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	520,4	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (14)
11.11 (35)	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs) (2)	0,1	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere) (2).	11.11 (35)
11.12 (38)	Salaires en nature : vivres et habillement	3,5	Loon in natura : voeding en kleding	11.12 (38)
Total pour le § 1		10 988,2	Totaal voor § 1.	

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.
(2) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 5 in de wetttekst
(2) Zie ook het artikel 4 in de wetttekst

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.01 (14)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	3,6	Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01 (14)
12.02 (17)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	177,7	Verbruiksuigaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (17)
12.03 (20)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon, vapeur	142,6	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen, stoom.	12.03 (20)
12.04 (23)	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie (1) (2)	248,6	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht (1) (2).	12.04
12.05 (26)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, ainsi que les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés) (1)	1 003,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn) (1).	12.05 (26)
12.06 (29)	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	400,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (29)
Total pour les articles 12.01 à 12.06		1 976,3	Totaal voor de artikels 12.01 tot 12.06.	

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 5 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie : (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.)	Spécifiques uitgaven voor de Rijkswacht (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.)	12.20
(72)	01. (1)	01. (1)	(72)
(73)	02. Crédits d'engagement	02. Vastleggingskredieten	(73)
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	
12.21	Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués :	Gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken ingegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.21
(16)	01.	01.	(16)
(17)	02. Crédits d'engagement	02. Vastleggingskredieten	(17)
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le § 2.	Totaal voor § 2.	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le chapitre I.	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

	Transferts de revenus aux ménages	Inkomstenoverdrachten aan gezinnen	
33.05 (21)	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés (1)	Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opreisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden (1)	33.05 (21)
	Total pour le chapitre III	Totaal voor hoofdstuk III.	

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 5 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
CHAPITRE IV				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise				
41.01 (81)	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF) (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	11,2	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	41.01 (81)
41.03 (87)	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les dépenses d'exploitation de cet office. (pour mémoire)	—	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.03 (87)
Total pour le chapitre IV . . .		11,2	Totaal voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.01 (12)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmering (pro memorie).	01.01 (12)
Total pour le chapitre 01 . . .		—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 31. — Gendarmerie proprement dite . . .				
Crédits d'engagement . . .		13 411,3	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht.	
Crédits d'ordonnement . . .		78,5	Vastlegingskredieten.	
Crédits d'ordonnement . . .		19,6	Ordonneringskredieten.	

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique	0,5	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek	12.25
(16)	(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I, du présent budget.)		(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, van deze begroting geopend werd.)	(16)
Total pour le chapitre I . . .		0,5	Totaal voor hoofdstuk I.	
Total pour la section 32. — Recherche scientifique . . .		0,5	Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES . . .		13 411,8	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.	
	Crédits d'engagement . . .	78,5	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement . . .	19,6	Ordonnanceringskredieten.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)	
Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN Artikelen
SECTION 34		SECTION 34	
GENDARMERIE PROPRESMENT DITE		EIGENLIJKE RIJKSWACHT	
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
Achats de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux :		Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren :
(56)	01.	154,8	01. (56)
(57)	02. Crédits d'engagement	294,9	02. Vastleggingskredieten (57)
	Crédits d'ordonnancement	380,0	Ordonnanceringskredieten.
Total pour le chapitre VII		154,8	Total voor hoofdstuk VII.
Crédits d'engagement		294,9	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		380,0	Ordonnanceringskredieten.
Total pour la section 34. — Gendarmerie proprement dite		154,8	Totaal voor sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht.
Crédits d'engagement		294,9	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		380,0	Ordonnanceringskredieten.
TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL		154,8	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.
Crédits d'engagement		294,9	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		380,0	Ordonnanceringskredieten.
TOTAL POUR LES TITRES I ET II POUR LE BUDGET DE LA GENDARMERIE		13 566,6	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II VOOR DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.
Crédits d'engagement		373,4	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement		399,6	Ordonnanceringskredieten.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de dis- position	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschik- king
---------	---------	--------------------------	----------	---	--	---	---	---------	---------	---------	----------------------------------

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60 03 A Fonds spécial de la recherche scientifique de la
(44) Gendarmerie 3,9

Totaux pour le chapitre I 3,9

Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées 3,9

TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION
PARTICULIERE 3,9

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Speciaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek
van de Rijkswacht. 60 03 A
(44)

Totaux pour hoofdstuk I. 3,9

Totaux pour sectie I. — Staatsuitgaven op in-
komsten met speciale bestemming. 3,9

TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDER-
LIJKE SECTIE. 3,9

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 juin 1982.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,
CH.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de la Défense nationale,
F. VREVEN.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
15 juni 1982.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege,
De Minister van Justitie,
J. GOL.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
CH.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT.

De Minister van Landsverdediging,
F. VREVEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

SECTION 31

SECTIE 31

GENDARMERIE PROPUREMENT DITE

EIGENLIJKE RIJKSWACHT

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961)).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961)).

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	10 464,2	9 847,0	9 402,4	9 098,9	
	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
Classification économique :					Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	9 136,4	8 547,1	8 119,1	7 859,7	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	537,0	503,0	474,9	459,8	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	183,3	172,3	163,1	157,8	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	3 889,8	3 855,2	3 948,4	3 822,2	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	139,9	164,8	184,1	178,2	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	93,1	94,4	117,1	113,4	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension	—231,7	—256,5	—294,2	—284,8	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	4 700,5	4 170,0	3 645,2	3 528,8	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence	85,7	85,3	93,5	90,5	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	103,6	92,2	85,1	82,4	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	355,5	341,7	339,9	329,0	Eindejaarstoelage.
Totaux	9 136,4	8 547,1	8 119,1	7 859,7	Totalen.

Classification économique :	1982	1981	1980		Economische classificatie :
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
112 Allocations directes	969,0	958,8	960,2	929,6	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	415,7	418,6	436,7	424,6	<i>Samenstelling :</i> Vakantiegeld.
Allocations familiales	209,7	221,1	235,6	229,0	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	5,9	5,7	6,0	5,9	Kraamgeld.
Indemnités pour frais funéraires	1,2	1,2	1,2	1,2	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	8,0	3,1	3,1	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	328,5	309,1	277,6	268,9	Verhoging index.
Totaux	969,0	958,8	960,2	929,6	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	358,4	340,7	322,7	309,3	— aan sociale verzekeringen.
114 Soldes	0,4	0,4	0,4	0,3	114 Soldijen.
Totaux généraux	10 464,2	9 847,0	9 402,4	9 098,9	Algemene totalen.

<i>Répartition :</i>	
Rémunération du personnel militaire :	(En milliers de francs)
— Militaires appointés	10 016 166
— Solde des miliciens	403
Rémunération du personnel civil :	
— Personnel définitif	9 832
— Personnel de nettoyage	317 891
— Personnel contractuel engagé temporairement	96 805
— Stagiaires	11 514
Total	10 452 611

(Voir tableau synthétique des cadres et des effectifs.)

Rémunération des personnes, autres que les officiers, chargées d'une mission d'enseignement à l'Ecole royale de Gendarmerie, pour qui cet enseignement constitue une fonction accessoire et qui exercent en même temps un emploi de carrière dans un service de l'Etat 3 589

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel de la Gendarmerie qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961); en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime 8 000

Total de l'article 11.03 10 464 200

L'augmentation de 617 200 000 francs résulte essentiellement de la hausse de l'index.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

<i>Verdeling :</i>	
Bezoldiging van het militair personeel :	(In duizendtallen franken)
— Weddetrekkende militairen	10 016 166
— Soldij van de miliciens	403
Bezoldiging van het burgerlijk personeel :	
— Vastaangesteld personeel	9 832
— Schoonmaakpersoneel	317 891
— Tijdelijk aangeworven contractueel personeel	96 805
— Stagiairs	11 514
Totaal	10 452 611

(Zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.)

Bezoldiging van de personen, andere dan officieren, belast met een leeropdracht aan de Koninklijke Rijkswachtschool, voor wie dit onderwijs een bijbetrekking vormt en die tevens een loopbaanbetrekking uitoefenen in een dienst van de Staat 3 589

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961); in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer 8 000

Totaal van artikel 11.03 10 464 200

De verhoging met 617 200 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de indexstijging.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	—	
111 Salaire proprement dit	520,4	499,1	643,0	684,3	111 Eigenlijk loon.
<i>Répartition :</i>	(En milliers de francs)		<i>Verdeling :</i>		(In duizendtallen franken)
Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement à l'Ecole royale de la Gendarmerie		1 840	Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht in de Koninklijke Rijkswachtschool		1 840
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie		59 574	Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht		59 574
Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire		1	Vergoeding aan de militairen houders van het militair ereteken		1
Allocation de commandant de brigade		10 075	Toelage voor brigadecommandant		10 075
Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste		1	Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen		1
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs		10	Gevaartolage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen		10
Allocation pour certaines prestations de longue durée		30	Toelage voor bepaalde langdurige prestaties		30
Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre		85	Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard		85
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité		15	Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap		15
Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des forces armées		884	Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de krijgsmachtdelen		884
Indemnités spéciales d'accident aéronautique		2 080	Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval		2 080
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié		301 787	Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag		301 787
Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide sans garde-fou		1	Gevaartolage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd		1
Allocation pour prestations supplémentaires		38 250	Toelage voor bijkomende prestaties		38 250
Allocation pour prestations de nuit		55 933	Toelage voor nachtprestaties		55 933
Indemnité de promotion sociale à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat		15	Vergoeding van sociale promotie aan sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel		15
Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger		10	Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland		10
Allocation forfaitaire mensuelle pour les membres de la police spéciale de la route et de la police spéciale des autoroutes		49 616	Maandelijks forfaitaire toelage voor de leden van de bijzondere wegpolicie en van de bijzondere autowegpolicie		49 616
Allocation aux sous-officiers commandant une section de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne		192	Toelage aan onderofficieren die het bevel voeren over een provoostsectie bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland		192
Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation		1	Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden		1
Total de l'article 11.04		520 400	Totaal van artikel 11.04		520 400

L'augmentation de 21 300 000 francs est essentiellement due à la hausse des dépenses qui sont liées à l'indice des prix à la consommation.

ART. 11.11. — Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs).

(Voir également l'article 4 du texte de la loi.)

De vermeerdering met 21 300 000 frank is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de uitgaven die aan de index der consumptieprijsen gekoppeld zijn.

ART. 11.11. — Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	—	
113 Contributions patronales aux assurances sociales	0,1	0,1	0,1	0,1	113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
115 Salaire en nature	3,5	6,3	5,8	5,5 (0,1)	115 Loon in natura.

Répartition :

(En milliers de francs)

Allocation pour rations de vivres	1 054
Achat d'habillement	2 446
Total de l'article 11.12	3 500

La diminution de 2 800 000 francs est la conséquence d'une baisse des besoins.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	3,6	6,9	4,9	6,5	121 Algemene werkingskosten.

Répartition :

(En milliers de francs)

Honoraires d'avocats	453
Honoraires de médecins et vétérinaires civils	2 206
Honoraires de professeurs civils	72
Honoraires de conférenciers	7
Rémunération d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration	301
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	50
Salaire de maréchaux-ferrants civils	1
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	10
Frais de procédure et autres frais de justice	500
Total de l'article 12.01	3 600

La diminution de 3 300 000 francs par rapport aux crédits ajustés de 1981 résulte de modifications en plus et en moins et concerne essentiellement les postes suivants :

— « Honoraires de médecins et vétérinaires civils » (−1 294 000 francs) : adaptation du crédit aux besoins réels;

— « Honoraires de professeurs civils » (−1 904 000 francs) : conséquence des mesures d'économies budgétaires de 1981 ayant entraîné un arrêt des recrutements de professeurs de langue.

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Toelage voor levensmiddelenrantsoenen	1 054
Aankoop van kleding	2 446
Totaal van artikel 11.12	3 500

De vermindering met 2 800 000 frank is het gevolg van een daling van de behoeften.

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve et strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Ereloon van advocaten	453
Ereloon van burgerlijke geneesheren en dierenartsen	2 206
Ereloon van burgerlijke leraars	72
Ereloon van voordrachthouders	7
Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici	301
Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner	50
Loon van burgerlijke hoefsmeden	1
Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen	10
Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	500
Totaal van artikel 12.01	3 600

De vermindering met 3 300 000 frank ten opzichte van de aangepaste kredieten van 1981 vloeit voort uit wijzigingen in meer en in min en betreft hoofdzakelijk de volgende posten :

— « Ereloon van burgerlijke geneesheren en dierenartsen » (−1 294 000 frank) : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften;

— « Ereloon van burgerlijke leraars » (−1 904 000 frank) : gevolg van de budgettaire besnoeiingen in 1981 die een aanwervingsstop van taalleraars tot gevolg hadden.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	177,7	174,1	196,7	177,5	121 Algemene werkingskosten.
Répartition :					
	(En milliers de francs)		Verdeling :		(In duizendtallen franken)
Affranchissement de correspondance		13 207	Frankering van brieven		13 207
Télégrammes, téléphone et télex		88 005	Telegrammen, telefoon en telex		88 005
Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux		3 777	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen		3 777
Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		23 979	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen		23 979
Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		477	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		477
Sous-total des frais de bureau		129 445	Subtotaal van bureaunkosten		129 445
Eau		7 000	Water		7 000
Autres dépenses de consommation		4 081	Andere verbruiksuitgaven		4 081
Entretien de locaux mobilier, matériel et machines		34 623	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines		34 623
Transport		500	Vervoer		500
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration		51	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven		51
Formation professionnelle		2 000	Beroepsscholing		2 000
Total de l'article 12.02		177 700	Totaal van artikel 12.02		177 700
L'augmentation de 3 600 000 francs par rapport aux crédits de 1981 résulte de la hausse générale des prix et des salaires.					
De verhoging met 3 600 000 frank ten opzichte van de kredieten van 1981 vloeit voort uit de algemene stijging van prijzen en lonen.					

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon, vapeur.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen, stoom.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	142,6	126,9	132,1	150,1 (3,1)	121 Algemene werkingskosten.
Répartition :					
	1982		1981		1980
Nature Aard	Sollicité Aangevraagd	Ajusté Aangepast	Initial Oorspronkelijk	Réalisations Verwezenlijkingen	
Electricité. — Elektriciteit :					
kWh. — kWh	12 103 000	11 948 000	12 764 500	15 178 000	
Crédits. — Kredieten	42 600 000	37 400 000	37 400 000	42 348 000	
PU (F/kWh). — EP (F/kWh)	3,52	3,13	2,93	2,79	
Gaz. — Gas :					
m ³ . — m ³	4 110 000	3 124 100	4 376 000	3 456 000	
Crédits. — Kredieten	30 000 000	28 304 300	22 400 000	17 500 000	
PU (F/m ³). — EP (F/m ³)	7,30	9,06	5,12	5,064	

Nature Aard	1982	1981		1980
	Sollicité Aangevraagd	Ajusté Aangepast	Initial Oorspronkelijk	Réalisations Verwezenlijkingen
Gasoil. — Gasoil :				
Litre. — Liter . . .	4 921 000	4 900 600	6 292 000	7 715 000
Crédits. — Kredieten . .	59 000 000	56 895 700	62 800 000	77 000 000
PU (F/l). — EP (F/l) . .	11,99	11,61	9,98	9,98
Charbon. — Kolen :				
Tonne. — Ton . . .	615	614	768	1 083
Crédits. — Kredieten . .	4 000 000	4 300 000	4 300 000	6 065 000
PU (F/t). — EP (F/t) . .	6 500	7 003	5 600	5 600
Vapeur. — Stoom :				
kcal. — kcal . . .	3 000	2 896	3 380	1 857
Crédits. — Kredieten . .	7 000 000	7 600 000	7 600 000	3 900 000
PU (F/kcal). — EP (F/kcal)	2 300	2 624	2 248	2 100
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen . F	142 600 000	134 500 000	134 500 000	146 813 000

ART. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie.

(Voir également les articles 4 et 5 du texte de la loi.)

ART. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht.

(Zie ook de artikels 4 en 5 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement 248,6 245,7 222,3 200,9 121 Algemene werkingskosten.

Répartition :

(En milliers de francs)

Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration 63 973
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.) 5 429
Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes (software, etc.) 178 808
Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique 390

Total de l'article 12.04 . . . 248 600

L'augmentation de 2 900 000 francs, par rapport aux crédits ajustés de 1981, est essentiellement due à la hausse de la rémunération des experts et techniciens en informatique.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, ainsi que les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés).

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica 63 973
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.) 5 429
Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven (software, enz.) 178 808
Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminars, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica 390

Totaal van artikel 12.04 . . . 248 600

De vermeerdering met 2 900 000 frank in vergelijking met de aangepaste kredieten van 1981 is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de bezoldiging van de deskundigen en technici inzake informatica.

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn).

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Eng. - Vastl. — Ordonn.		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
121 Dépenses générales de fonctionnement	1 003,3	959,1	943,6	693,5	121 Algemene werkingskosten.
<i>Répartition :</i>	(En milliers de francs)		<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)	
Indemnité forfaitaire aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés :			Vaste vergoeding aan de personeelsleden van de Rijkswacht gehecht :		
— Aux brigades de surveillance et de recherche	51 619		— Aan de bewakings- en opsporingsbrigades	51 619	
— Aux détachements judiciaires			— Aan de gerechtelijke detachementen		
— Au service de Sécurité militaire			— Aan de dienst van de Militaire Veiligheid		
Frais de changement de résidence	4 000		Kosten wegens verandering van standplaats	4 000	
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement	225 886		Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting	225 886	
Indemnité pour chien policier	2 011		Vergoeding voor gebruik van een eigen politiehond	2 011	
Indemnité de monture	700		Vergoeding voor het berijden van een rijpaard	700	
Indemnité de bicyclette	6 434		Vergoeding voor gebruik van een eigen rijwiel	6 434	
Allocation de logement au personnel subalterne	608 991		Huisvestingstoelage aan het lager personeel	608 991	
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	818		Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig	818	
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :			Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :		
— Indemnités	58 828		— Vergoedingen	58 828	
— Frais de transport	10 000		— Vervoerkosten	10 000	
Missions et déplacements à l'étranger :			Zendingen et verplaatsingen in het buitenland :		
— Indemnités	1 305		— Vergoedingen	1 305	
— Frais de transport	1 500		— Vervoerkosten	1 500	
Cours et stages à l'étranger :			Cursussen et stages in het buitenland :		
— Indemnités	240		— Vergoedingen	240	
— Frais de transport	456		— Vervoerkosten	456	
Frais de réception et de représentation	1 700		Receptie- en representatiekosten	1 700	
Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	25		Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen	25	
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement au personnel civil (aumôniers)	68		Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting aan het burgerlijk personeel (aalmoezeniers)	68	
Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors, et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	11 491		Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn	11 491	
Remboursement des frais réels supportés à l'occasion de l'exécution de missions de recherche de tous renseignements opérationnels par des membres du personnel de la Gendarmerie qui ne sont pas affectés :			Terugbetaling van de werkelijke kosten gedragen bij de uitvoering van opdrachten voor opsporing van alle operationele inlichtingen door personeelsleden van de Rijkswacht die niet behoren tot :		
— A une brigade de surveillance et de recherche	1 500		— Een bewakings- en opsporingsbrigade	1 500	
— A un détachement judiciaire			— Een gerechtelijk detachement		
— Au service de la Sécurité militaire			— De dienst van de Militaire Veiligheid		
Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	20		Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn	20	
Frais de transport de gendarmes ou de militaires, invalides du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	1		Vervoerkosten van rijkswachters of militairen, invaliden in vredetijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitaalen	1	

	(En milliers de francs)
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel de la Gendarmerie, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961); en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	150
Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux SNCB, etc.)	5 500
Indemnités d'éloignement au personnel stationné en République fédérale d'Allemagne	10 057
Total de l'article 12.05	1 003 300

L'augmentation de 44 200 000 francs par rapport aux crédits ajustés de 1981 résulte essentiellement de la hausse de l'index; celle-ci affecte principalement les postes suivants :

— « Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement » : +11 675 000 francs;

— « Allocation de logement au personnel subalterne » : +28 019 000 francs;

— « Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays et à l'étranger » : +3 163 000 francs.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

	(En millions de francs)	1982	1981
Classification économique :			
122 Location de bâtiments et terrains		400,5	391,8
Répartition :	(En milliers de francs)		
Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.			64 080
Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location			965
Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments			333 953
Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location			1 502
Total de l'article 12.06			400 500

L'augmentation de 8 700 000 francs est due à la hausse des loyers.

ART. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie.*

(Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.)

12.20.01.

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

	(In duizendtallen franken)
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961); in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer	150
Tussenkomst van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnements NMBS, enz.)	5 500
Verwijderingsvergoedingen aan het personeel gestationeerd in de Bondsrepubliek Duitsland	10 057
Totaal van artikel 12.05	1 003 300

De verhoging met 44 200 000 frank ten opzichte van de aangepaste kredieten van 1981 vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van de index; zij beïnvloedt voornamelijk de volgende posten :

— « Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting » : +11 675 000 frank;

— « Huisvestingstoelage aan het lager personeel » : +28 019 000 frank;

— Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in binnen- en buitenland » : +3 163 000 frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

	(In miljoenen franken)	1982	1981
Classification économique :			
Eng. - Vastl. — Ordonn.			
122 Huur van gebouwen en gronden.		352,8	365,0
Verdeling :	(In duizendtallen franken)		
Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.			64 080
Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen			965
Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen			333 953
Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen			1 502
Totaal van artikel 12.06			400 500

De verhoging met 8 700 000 frank is te wijten aan de stijging van de huurprijzen.

ART. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht.*

(De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.)

12.20.01.

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980		Econometische classificatie :
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	102,4	107,5 (2,8)	130,5 (6,0)	124,9 (16,3)	123 Specifieke aankopen.

Répartition :

(En milliers de francs)

Fourrage	15 348
Munitions pour l'entraînement	100
Produits pharmaceutiques	2 367
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	5 000
Produits chimiques, produits détergents et produits d'entretien	290
Produits photographiques et cinématographiques	6 400
Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériels divers, tels que matériel anti-incendie, matériel de campement, matériel de musique, matériel de pansage, matériel électrique et matériel judiciaire, etc.	700
Cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques	1 260
Frais d'assurance	27
Nourriture pour chiens	785
Bois, à l'exception du bois de chauffage	1 500

Entretien :

— de l'armement	3 538
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	22 667
— du matériel et des matériaux de génie	1
— de l'équipement	600
— du couchage	180
— du matériel d'éducation physique et de sport	124
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical	93
— du matériel didactique et classique	450
— du matériel NBC	112
— du matériel photographique et cinématographique	500
— de l'outillage et des machines-outils	1 000
— des chevaux (fers, clous, etc.)	1 000
— du matériel des prisons de passage	23
— d'autres matériels (matériel psychotechnique, de campement, de musique, de maréchalier, de harnachement, d'écurie et de manège, judiciaire, de circulation routière, divers)	561

Acquisition :

— de matériel électronique, de transmission et de chiffrement	1 062
— de matériel et de matériaux de génie	48
— d'équipement	12 510
— de couchage	1 100
— de matériel d'éducation physique et de sport	500
— de matériel hospitalier et médico-chirurgical	957
— de matériel didactique et classique	500
— de matériel NBC	2 000

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Foerage	15 348
Oefenmuntie	100
Farmaceutische produkten	2 367
Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers	5 000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	290
Fotografische en cinematografische produkten	6 400
Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals brandweer-, kampeer- en muziekmaterieel, reinigingsmaterieel voor paarden, elektrisch en gerechtelijk materieel, enz.	700
Land-, luchtvaart- en zeekaarten; zeevaartpublicaties	1 260
Verzekeringskosten	27
Voedsel voor honden	785
Hout, met uitzondering van het brandhout	1 500

Onderhoud van :

— de bewapening	3 538
— elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel	22 667
— geniematerieel en geniematerialen	1
— uitrusting	600
— nachtleger voorwerpen	180
— materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel	124
— hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel	93
— didactisch materieel en klasmaterieel	450
— NBC-materieel	112
— fotografisch en cinematografisch materieel	500
— gereedschap en werktuigmachines	1 000
— paarden (hoefijzers, nagels, enz.)	1 000
— materieel voor de doorgangsgevangenissen	23
— ander materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefmederij-, paardetuig-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermaterieel, allerlei)	561

Aankoop van :

— elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel	1 062
— geniematerieel en geniematerialen	48
— uitrusting	12 510
— nachtleger voorwerpen	1 100
— materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel	500
— hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel	957
— didactisch materieel en klasmaterieel	500
— NBC-materieel	2 000

	(En milliers de francs)
— d'outillage	2 000
— de matériel des prisons de passage	19
— de piles sèches	2 000
— d'autres matériels (matériel psychotechnique, de campe- ment, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie, de manège, judiciaire, de circulation routière, divers)	4 551
Participation à des et organisation de manifestations spor- tives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques . . .	4 000
Droit d'entrée aux bassins de natation	857
Hospitalisation dans des établissements civils	1 100
Prothèses dentaires et chirurgicales	1 500
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	40
Frais d'atterrissage	30
Publicité pour le recrutement de personnel de la Gendar- merie	3 000
Total de l'article 12.20.01	102 400

Ce crédit révèle, par rapport au crédit ajusté de 1981, une diminution de 5 100 000 francs qui est la conséquence des mesures d'économie prises.

12.20.02.

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1979 : 79 445 236 francs.

Engagements :

Engagements 1980	F 41 062 520
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	1 360 321
Crédits ajustés 1981	43 800 000
Autorisations nouvelles 1982	33 800 000
Total	F 120 022 841

Ordonnancements :

Ordonnancements 1980	F 50 859 173
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	6 962 903
Crédits ajustés 1981	43 200 000
Autorisations nouvelles 1982	15 000 000
Total	F 116 022 076

Les autorisations pour 1982 concernent des acquisitions de munitions et d'équipements.

ART. 12.21. — *Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.*

12.21.01.

	(En millions de francs)	1982	1981
<i>Classification économique :</i>			
123 Achats spécifiques		318,2	397,8 (0,9)

	(In duizendtallen franken)
— gereedschap	2 000
— materieel voor de doorgangsgevangenen	19
— droge batterijen	2 000
— ander materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefsmederij-, paardetuig-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermate- rieel, allerlei)	4 551
Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wed- strijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, public relations . . .	4 000
Toegangsrecht tot zwembaden	857
Verpleging in burgerlijke hospitalen	1 100
Tandprothesen en heelkundige prothesen	1 500
Speciale begrafenis kosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement . . .	40
Landingskosten	30
Publiciteit voor de aanwerving van Rijkswachtpersoneel . .	3 000
Totaal van artikel 12.20.01	102 400

Dit krediet vertoont, ten opzichte van het aangepaste krediet van 1981, een vermindering met 5 100 000 frank die het resultaat is van de genomen besparingsmaatregelen.

12.20.02.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1979 : 79 445 236 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1980	F 41 062 520
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	1 360 321
Aangepaste kredieten 1981	43 800 000
Nieuwe machtigingen 1982	33 800 000
Totaal	F 120 022 841

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1980	F 50 859 173
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	6 962 903
Aangepaste kredieten 1981	43 200 000
Nieuwe machtigingen 1982	15 000 000
Totaal	F 116 022 076

De machtigingen voor 1982 betreffen aankopen van munitie en uitrusting.

ART. 12.21. — *Gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.21.01.

	(In miljoenen franken)	1982	1981
<i>Economische classificatie :</i>			
Eng. - Vastl. — Ordonn.		364,9	326,4 (10,4)
123 Specifieke aankopen.			

Répartition :

	(En milliers de francs)
Location de moyens de transport	1 140
Entretien des hélicoptères	3 300
Entretien des véhicules de combat	5 700
Entretien des véhicules de transport	103 724
Dépenses de consommation énergétique (voir détail ci-après)	204 336
Total de l'article 12.21.01	318 200

La diminution de 79 600 000 francs résulte :

- d'une part, du fait qu'à partir de 1982 il est également fait appel à des crédits dissociés pour l'entretien des hélicoptères;
- d'autre part, des mesures d'économie prises.

Dépenses de consommation énergétique :*Verdeling :*

	(In duizendtallen franken)
Huur van vervoermiddelen	1 140
Onderhoud van de helikopters	3 300
Onderhoud van de gevechtswagens	5 700
Onderhoud van de transportvoertuigen	103 724
Uitgaven voor energieverbruik (zie detail hieronder)	204 336
Totaal van artikel 12.21.01	318 200

De vermindering met 79 600 000 frank vloeit voort :

- enerzijds, uit het feit dat vanaf 1982 ook op gesplitste kredieten beroep wordt gedaan voor het onderhoud van de helikopters;
- anderzijds, uit de genomen besparingsmaatregelen.

Uitgaven voor energieverbruik :

Nature — Aard	1982	1981		1980
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Essence super. — <i>Superbenzine</i> :				
Litre. — <i>Liter</i>	2 165 000	2 390 380	2 756 000	2 816 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	66 249 000	65 592 000	65 592 000	62 796 800
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	30,60	27,44	23,80	22,30
Essence normal. — <i>Gewone benzine</i> :				
Litre. — <i>Liter</i>	3 986 000	4 985 160	5 666 310	5 824 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	113 598 000	132 705 800	132 705 800	127 662 080
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	28,50	26,62	23,42	21,92
Dieso. — <i>Diesel</i> :				
Litre. — <i>Liter</i>	199 000	257 445	341 600	330 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	4 292 000	5 100 000	5 100 000	4 926 900
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	21,60	19,81	14,93	14,93
JP4. — <i>JP 4</i> :				
Litre. — <i>Liter</i>	466 000	360 441	332 000	625 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	11 503 000	8 499 200	8 499 200	13 093 750
PU (F/I). — <i>EP (F/I)</i>	24,70	23,58	25,60	20,95
Lubrifiants et ingrédients. — <i>Smeermiddelen en ingrediënten</i> :				
Crédits. — <i>Kredieten</i>	8 694 000	8 263 000	8 263 000	9 300 000
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i> F	204 336 000	220 160 000	220 160 000	217 779 530

12.21.02.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1982	F 44 700 000
Total	F 44 700 000

12.21.02.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1982	F 44 700 000
Totaal	F 44 700 000

Ordonnancements :	
Autorisations nouvelles 1982	F 4 600 000
Total	F 4 600 000

Les autorisations pour 1982 concernent l'entretien du matériel volant.

CHAPITRE III

**TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés.*

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)
	1982	1981
<i>Classification économique :</i>		
3361 Autres transferts aux ménages	15,0	11,5

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont la Gendarmerie, ses organes ou préposés sont responsables ou qui sont dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961).

CHAPITRE IV

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF).*

(La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)
	1982	1981
<i>Classification économique :</i>		
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	11,2	10,4

Répartition :

	(En milliers de francs)
Personnel militaire	5 127
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	4 370
Dépenses générales de fonctionnement	503
Dépenses d'intervention	1 200
Total de l'article 41.01	11 200

L'augmentation de 800 000 francs est due à la hausse de l'index.

Ordonnancements :	
Nieuwe machtigingen 1982	F 4 600 000
Totaal	F 4 600 000

De machtigingen voor 1982 betreffen het onderhoud van het vliegend materieel.

HOOFDSTUK III

**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.*

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

	(In miljoenen franken)	
	1980	
<i>Economische classificatie :</i>		
Eng. - Vastl. — Ordonn.		
29,5 11,5 3361 Andere overdrachten aan gezinnen.	(18,0)	(18,0)

Het aangevraagde krediet is bestemd tot dekking van de vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor de Rijkswacht, haar organen of aangestelden aansprakelijk zijn of die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961).

HOOFDSTUK IV

**INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).*

(Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

	(In miljoenen franken)	
	1980	
<i>Economische classificatie :</i>		
Eng. - Vastl. — Ordonn.		
9,3 9,2 412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	9,3	9,2

Verdeling :

	(In duizendtallen franken)
Militair personeel	5 127
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	4 370
Algemene werkingskosten	503
Uitgaven van tussenkomst	1 200
Totaal van artikel 41.01	11 200

De verhoging met 800 000 frank is te wijten aan de indexstijging.

ART. 41.03. — *Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les dépenses d'exploitation de cet office (pour mémoire).*

ART. 41.03. — *Subsidie aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap als tussenkomst in de exploitatieuitgaven van deze dienst (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	—	—	—	—	412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
	—	2,8	3,3	3,3	

CHAPITRE 01

HOOFDSTUK 01

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	—	—	—	—	01 Niet verdeeld.
	—	117,2	—	—	

SECTION 32

SECTIE 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I, du présent budget.)

ART. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.*

(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, van deze begroting geopend werd.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires	—	—	—	—	124 Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden.
	0,5	0,5	0,5	0,4	

Cet article permet le financement des dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche réalisés, à la demande et au profit de la Gendarmerie, par ou sous le contrôle des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou post-gradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

Dit artikel laat de financiering van uitgaven van allerlei aard toe in verband met de onderzoeksprogramma's die, op aanvraag en ten voordele van de Rijkswacht, worden verwezenlijkt door of onder toezicht van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 34

GENDARMERIE PROPREMENT DITE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux.*

74.01.01.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980
		Eng. - Vastl. — Ordonn.
—	—	—
154,8	154,8 (7,5)	140,1 (0,4)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982 1981 1980 Eng. - Vastl. — Ordonn.

Classification économique :

741 Achats de matériel de transport	23,9	32,5	21,2	35,6	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autres matériels	130,9	122,3	118,9	75,5	742 Aankoop van ander materieel.

Economische classificatie :

Répartition :

(En milliers de francs)

Mobilier	33 020
Matériel électronique, de transmission et de chiffrement	48 223
Matériel anti-incendie	1 914
Matériel didactique et classique	1 528
Matériel photographique et cinématographique	3 867
Matériel de cuisine et de réfectoire	1 502
Autres matériels (matériel de campement, d'éclairage et de signalisation, de musique, de harnachement, d'écurie et de manège, de maréchalerie, judiciaire, de chenil, optique, divers)	8 158
Machines de bureau	10 405
Outillage	3 172
Chevaux et chiens	3 825
Véhicules de transport terrestre (y compris les accessoires)	23 915
Machines-outils	13 150
Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	1 821
Mobilier et pièces de collection destinés au Musée de la Gendarmerie	300

Total de l'article 74.01.01 . . . 154 800

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 34

EIGENLIJKE RIJKSWACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren.*

74.01.01.

(In miljoenen franken)

1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.
—
111,1 (5,2)

(In miljoenen franken)

1980 Eng. - Vastl. — Ordonn.

741 Aankoop van vervoermaterieel.	35,6
742 Aankoop van ander materieel.	75,5

Economische classificatie :

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Meubilair	33 020
Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel	48 223
Brandweermaterieel	1 914
Didactisch materieel en klasmaterieel	1 528
Fotografisch en cinematografisch materieel	3 867
Keuken- en eetzaalmaterieel	1 502
Ander materieel (kampeer-, verlichtings-, signalisatie-, muziek-, paardetuig-, paardestal-, manege- en hoefsmederijmaterieel, gerechtelijk materieel, materieel voor hondehokken, optisch materieel, allerlei)	8 158
Kantoormachines	10 405
Gereedschap	3 172
Paarden en honden	3 825
Transportvoertuigen te land (met inbegrip van de toebehoren)	23 915
Werktuigmachines	13 150
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	1 821
Meubilair en voorwerpen bestemd voor de verzameling van het Museum van de Rijkswacht	300

Totaal van artikel 74.01.01 . . . 154 800

74.01.02.

74.01.02.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
 1982 1981 1980
 Eng. - Vastl. — Ordonn.
 — — —
 380,0 378,0 294,9 286,6

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
 1982 1981 1980
 Eng. - Vastl. — Ordonn.

Classification économique :

Economische classificatie :

741 Achats de matériel de transport	110,0	127,0	130,2	118,7	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autres matériels	270,0	251,0	164,7	167,9	742 Aankoop van ander materieel.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1979 F 597 816 873

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1979 F 597 816 873

Engagements :

Vastleggingen :

Engagements 1980 F 294 898 147

Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981 30 001 853

Crédits ajustés 1981 294 900 000

Autorisations nouvelles 1982 294 900 000

Total F 914 700 000

Vastleggingen 1980 F 294 898 147

Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981 30 001 853

Aangepaste kredieten 1981 294 900 000

Nieuwe machtigingen 1982 294 900 000

Totaal F 914 700 000

Ordonnancements :

Ordonnanceringsen :

Ordonnancements 1980 F 286 604 979

Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981 194 710 837

Crédits ajustés 1981 378 000 000

Autorisations nouvelles 1982 380 000 000

Total F 1 239 315 816

Ordonnanceringsen 1980 F 286 604 979

Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981 194 710 837

Aangepaste kredieten 1981 378 000 000

Nieuwe machtigingen 1982 380 000 000

Totaal F 1 239 315 816

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1982 sont destinées à couvrir des dépenses pouvant se répartir comme suit :

- Moyens de transport terrestre : 140 155 000 francs;
- Matériel de transmission : 134 042 000 francs;
- Armement : 14 002 000 francs;
- Equipements et divers : 6 701 000 francs.

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1982 zijn bestemd tot dekking van uitgaven die kunnen verdeeld worden als volgt :

- Vervoermiddelen te land : 140 155 000 frank;
- Transmissiematerieel : 134 042 000 frank;
- Bewapening : 14 002 000 frank;
- Uitrustingen en diversen : 6 701 000 frank.

TITRE IV

TITEL IV

SECTION PARTICULIERE

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTION I

SECTIE I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEESSTAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.03.A. — Fonds spécial de la recherche scientifique de la Gendarmerie.

ART. 60.03.A. — Speciaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek van de Rijkswacht.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)
 1982 1981 1980

Classification économique :

Economische classificatie :

990 Solde reporté	3 952	3 852	3 852	990 Overgedragen saldo.
-----------------------------	-------	-------	-------	-------------------------

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1982	1981	1980	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits :				080 Overschrijving van kredieten :
— titre I, section 32, article 12.25. .	500	500	—	* — titel I, sectie 32, artikel 12.25.
— titre I, section 32, article 12.25				— titel I, sectie 32, artikel 12.25
du budget pour 1980 . . .	—	100	—	van de begroting voor 1980.
Totaux solde et recettes . . .	4 452	4 452	3 852	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Nier-patrimoniale :
126 Programmes de recherche . . .	500	500	—	126 Navorsingsprogramma's.
Totaux des dépenses . . .	500	500	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	3 952	3 952	3 852	950 Nieuw saldo.

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche scientifique à la Gendarmerie; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section 32 — Recherche scientifique — du titre I — Dépenses courantes — du budget de la Gendarmerie et éventuellement par des crédits de recherche scientifique figurant à d'autres budgets.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's eigen aan de Rijkswacht; het wordt gestijfd door de kredieten die te dien einde ingeschreven zijn op sectie 32.— Wetenschappelijk onderzoek — van titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van de Rijkswacht en eventueel door kredieten voor wetenschappelijk onderzoek die op andere begrotingen voorkomen.

**Tableau synthétique des cadres
et des effectifs**

(En millions de francs)

**Synthetische tabel van de personeelsformatie
en -bezetting**

(In miljoenen franken)

	Administration : Gendarmerie. — <i>Bestuur : Rijkswacht</i>				Autres administrations — <i>Andere besturen</i>	Total pour le Département — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif. — <i>Bezetting</i>			Evaluation des coûts (iii) — <i>Kosten- raming (iii)</i>		
	Cadre — <i>Kader (i)</i>	Agents définitifs (ii) — <i>Vast personeel (ii)</i>	Agents temporaires (ii) — <i>Tijdelijk personeel (ii)</i>			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

I. Services permanents. — Vaste diensten :

— Personnel de la Gendarmerie. — Rijkswachtpersoneel :

Officiers généraux. — Opperofficieren	4	4	—	3,6	—	3,6
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	198	119	—	70,5	—	70,5
	(iv)					
Officiers subalternes. — Lagere officieren	588	410	—	145,6	—	145,6
	(v)					
Sous-officiers. — Onderofficieren	14 600	14 210	—	3 252,9	—	3 252,9
	(vi)					
Brigadiers et gendarmes. — Brigadiers en rijkswachters	—	585	—	87,6	—	87,6
Elèves candidats-officiers. — Leerlingen kandidaat-officieren :						
Sous-lieutenant élève. — Onderluitenant leerling . . .	—	124	—	24,9	—	24,9
Sous-officiers. — Onderofficieren	—	38	—	6,5	—	6,5
Brigadiers et gendarmes. — Brigadiers en rijkswachters	—	37	—	5,8	—	5,8
Sous-totaux. — Subtotalen	15 390	15 527	—	3 597,4	—	3 597,4
	(vii)					

— Personnel en provenance des autres forces armées. —
Personeel overkomend van de andere krijgsmacht delen :

Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	80	12	—	7,1	—	7,1
Officiers subalternes. — Lagere officieren		31	—	14,4	—	14,4
Sous-officiers. — Onderofficieren	1 500	329	—	95,5	—	95,5
Caporaux et soldats. — Korporaals en soldaten		134	—	27,7	—	27,7
Sous-totaux. — Subtotalen	1 580	506	—	144,7	—	144,7

Sous-totaux personnel de la Gendarmerie et personnel des
autres Forces. — Subtotalen Rijkswachtpersoneel en
personeel van de andere Machten

16 970	16 033	—	3 742,1	—	3 742,1
--------	--------	---	---------	---	---------

(i) Dans les effectifs du corps auquel ils appartiennent ne sont pas compris le personnel qui suit une formation d'officier ou de sous-officier jusqu'à concurrence du dixième du total des effectifs fixés ci-dessous.

(ii) En service au 31 janvier 1981.

(iii) Sur base des barèmes à 100 p.c.

(iv) Dont 10 femmes.

(v) Dont 30 femmes.

(vi) Dont 600 femmes.

(vii) Dont 640 femmes.

(i) In de effectieven van het korps waartoe zij behoren zijn niet inbegrepen het personeel dat een vorming van officier of onderofficier volgt tot beloop van één tiende van het totaal van de hieronder vastgestelde effectieven.

(ii) In dienst op 31 januari 1981.

(iii) Op basis van de weddeschalen à 100 pct.

(iv) Waarvan 10 vrouwen.

(v) Waarvan 30 vrouwen.

(vi) Waarvan 600 vrouwen.

(vii) Waarvan 640 vrouwen.

(1)	Administration : Gendarmerie. — <i>Bestuur : Rijkswacht</i>				Autres administrations — <i>Andere besturen</i>	Total pour le Département — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif. — <i>Bezetting</i>			Evaluation des coûts (iii) — <i>Kostenraming (iii)</i>		
	Cadre — <i>Kader (i)</i>	Agents définitifs (ii) — <i>Vast personeel (ii)</i>	Agents temporaires (ii) — <i>Tijdelijk personeel (ii)</i>			
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
— Personnel civil. — <i>Burgerpersoneel</i> :						
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :						
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—	
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—	
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	1	—	0,3	0,3	
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	5	—	1,2	1,2	
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	1	—	0,2	0,2	
Aumôniers. — <i>Aalmoezeniers</i>	—	8	—	2,1	2,1	
Sous-totaux personnel civil. — <i>Subtotalen burgerpersoneel</i>	—	15	—	3,8	3,8	
Totaux services permanents. — <i>Totalen vaste diensten</i>	16 970	16 048	—	3 745,9	3 745,9	
II. <i>Services temporaires. — Tijdelijke diensten</i>			Néant. — <i>Nihil</i>			
III. <i>Disponibilité. — Ter beschikking</i>			Néant. — <i>Nihil</i>			
IV. <i>Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel</i> :						
— Personnel civil. — <i>Burgerpersoneel</i> :						
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :						
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	1	0,5	0,5	
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	16	3,9	3,9	
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	—	—	—	—	
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	201	30,5	30,5	
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	715	107,4	107,4	
Totaux personnel auxiliaire. — <i>Totalen hulppersoneel</i>	—	—	933	142,3	142,3	
Totaux personnel de la Gendarmerie et personnel des autres Forces. — <i>Totalen Rijkswachtpersoneel en personeel van de andere Machten</i>						
	16 970	16 033	—	3 742,1	3 742,1	
Totaux personnel civil. — <i>Totalen burgerpersoneel</i>	—	15	933	146,1	146,1	
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	16 970	16 048	933	3 888,2	3 888,2	

(i) Dans les effectifs du corps auquel ils appartiennent ne sont pas compris le personnel qui suit une formation d'officier ou de sous-officier jusqu'à concurrence du dixième du total des effectifs fixés ci-dessous.

(ii) En service au 31 janvier 1981.

(iii) Sur base des barèmes à 100 p.c.

(iv) Dont 10 femmes.

(v) Dont 30 femmes.

(vi) Dont 600 femmes.

(vii) Dont 640 femmes.

(i) In de effectieven van het korps waartoe zij behoren zijn niet inbegrepen het personeel dat een vorming van officier of onderofficier volgt tot beloop van één tiende van het totaal van de hieronder vastgestelde effectieven.

(ii) In dienst op 31 januari 1981.

(iii) Op basis van de weddeschalen à 100 pct.

(iv) Waarvan 10 vrouwen.

(v) Waarvan 30 vrouwen.

(vi) Waarvan 600 vrouwen.

(vii) Waarvan 640 vrouwen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

Budget de la Gendarmerie
pour l'année budgétaire 1982

ANNEXES

INDEX

Pages

Tableau comparatif des dépenses	2
Tableaux récapitulatifs des dépenses	10

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1981-1982

Begroting van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1982

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabellen der uitgaven	10

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 31

GENDARMERIE PROPREMENT DITE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations	10 464,2	—	—	9 847,0 (9 913,0)	—	—
11.04 Allocations	520,4	—	—	499,1 (489,1)	—	—
11.11 Sécurité sociale pour services temporaires . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
11.12 Salaires en nature	3,5	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totaux pour le § 1	10 988,2	—	—	10 352,5 (10 408,5)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01 Honoraires, frais de justice, etc.	3,6	—	—	6,9 (9,9)	—	—
12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	177,7	—	—	174,1 (174,1)	—	—
12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc. .	142,6	—	—	126,9 (126,9)	—	—
12.04 Traitement de l'information	248,6	—	—	245,7 (263,1)	—	—
12.05 Indemnités pour charges réelles	1 003,3	—	—	959,1 (964,1)	—	—
12.06 Loyer de biens immobiliers	400,5	—	—	391,8 (394,8)	—	—
Sous-totaux art. 12.01 à 12.06	1 976,3	—	—	1 904,5 (1 932,9)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, s'élève à un montant de 197 371 736 francs.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 31

EIGENLIJKE RIJKSWACHT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

9 402,4	—	9 098,9	—	—	9 165,1	—	145,2	Bezoldigingen	11.03
643,0	—	618,3	—	66,0	595,6	—	49,6	Toelagen	11.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Maatschappelijke zekerheid voor tijdelijke dien- sten.	11.11
5,8	—	3,0	—	2,5	3,3	—	2,8	Loon in natura	11.12
10 051,3	—	9 720,3	—	68,5	9 764,1	—	197,6	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

4,9	—	4,9	—	1,6	5,7	—	5,7	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
196,7	—	146,4	—	31,1	138,0	—	12,6	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	12.02
132,1	—	93,3	—	56,8	105,6	—	45,2	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
222,3	—	200,9	—	—	185,7	—	—	Informatieverwerking	12.04
943,6	—	691,6	—	1,9	699,1	—	52,3	Vergoedingen voor werkelijke lasten	12.05
352,8	—	352,3	—	12,7	350,4	—	10,5	Huur van onroerende goederen	12.06
1 852,4	—	1 489,4	—	104,1	1 484,5	—	126,3	Subtotalen art. 12.01 tot 12.06.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, bedraagt 197 371 736 frank.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	01. Dépenses spécifiques à la Gendarmerie . . .	102,4	—	—	107,5 (110,0)	—	—
	02.	—	33,8	15,0	—	43,8 (43,8)	43,2 (21,2)
12.21	01. Utilisation de moyens de transport . . .	318,2	—	—	397,8 (397,8)	—	—
	02.	—	44,7	4,6	—	—	—
	Totaux pour le § 2	2 396,9	78,5	19,6	2 409,8 (2 440,7)	43,8 (43,8)	43,2 (21,2)
	Totaux pour le chapitre I	13 385,1	78,5	19,6	12 762,3 (12 849,2)	43,8 (43,8)	43,2 (21,2)
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages							
33.05	Indemnisation de tiers	15,0	—	—	11,5 (11,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	15,0	—	—	11,5 (11,5)	—	—
CHAPITRE IV							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC							
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise							
41.01	Subvention à l'O.R.A.F.	11,2	—	—	10,4 (10,6)	—	—
41.03	Subvention à l'O.C.A.S.C.	—	—	—	2,8 (4,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	11,2	—	—	13,2 (14,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten(4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) (11)	— Op gesplitste kredieten(4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979(3) (14)	— Op gesplitste kredieten(4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)
130,5	—	56,7	—	68,2	88,1	—	81,4	01. Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht	12.20
—	41,1	—	50,9	—	—	2,0	—	02.	
364,9	—	223,1	—	103,3	202,4	—	129,5	01. Gebruik van vervoermiddelen	12.21
—	—	—	—	—	—	—	—	02.	
2 347,8	41,1	1 769,2	50,9	275,6	1 775,0	2,0	337,2	Totalen voor § 2.	
12 399,1	41,1	11 489,5	50,9	344,1	11 539,1	2,0	534,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen									
29,5	—	11,5	—	—	11,5	—	9,4	Schadeloosstelling van derden	33.05
29,5	—	11,5	—	—	11,5	—	9,4	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter									
9,3	—	9,2	—	—	9,1	—	—	Subsidie aan het H.I.B.	41.01
3,3	—	3,3	—	—	4,0	—	—	Subsidie aan de C.D.S.C.A.	41.03
12,6	—	12,5	—	—	13,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Provision index	—	—	—	117,2 (117,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	117,2 (117,2)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Gendarmerie proprement dite	13 411,3	78,5	19,6	12 904,2 (12 992,5)	43,8 (43,8)	43,2 (21,2)

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.25	Recherche scientifique	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scien- tifique	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes	13 411,8	78,5	19,6	12 904,7 (12 993,0)	43,8 (43,8)	43,2 (21,2)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.	
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1980</i> (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)			Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978</i> (16)
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Index provisie	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
12 441,2	41,1	11 513,5	50,9	344,1	11 563,7	2,0	544,2	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijke Rijks- wacht.	

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

0,5	—	0,4	—	—	0,5	—	0,1	Wetenschappelijk onderzoek	12.25
0,5	—	0,4	—	—	0,5	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk I.	
0,5	—	0,4	—	—	0,5	—	0,1	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk on- derzoek.	
12 441,7	41,1	11 513,9	50,9	344,1	11 564,2	2,0	544,3	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 34

GENDARMERIE PROPREMENT DITE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	01. Achat de mobilier, machines, etc.	154,8	—	—	154,8 (154,8)	—	—
	02.	—	294,9	380,0	—	294,9 (294,9)	378,0 (400,0)
Totaux pour le chapitre VII		154,8	294,9	380,0	154,8 (154,8)	294,9 (294,9)	378,0 (400,0)
Totaux pour la section 34. — Gendarmerie proprement dite		154,8	294,9	380,0	154,8 (154,8)	294,9 (294,9)	378,0 (400,0)
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capi- tal		154,8	294,9	380,0	154,8 (154,8)	294,9 (294,9)	378,0 (400,0)
TOTAUX GENERAUX		13 566,6	373,4	399,6	13 059,5 (13 147,8)(5)	338,7 (338,7)	421,2 (421,2)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures: 11 200 000 francs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 34

EIGENLIJKE RIJKSWACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

140,1	—	42,1	—	69,0	39,1	—	69,4	01. Aankoop van meubilair, machines, enz.	74.01
—	294,9	—	286,6	—	—	429,4	—	02.	
140,1	294,9	42,1	286,6	69,0	39,1	429,4	69,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
140,1	294,9	42,1	286,6	69,0	39,1	429,4	69,4	Totalen voor sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht.	
140,1	294,9	42,1	286,6	69,0	39,1	429,4	69,4	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
12 581,8	336,0	11 556,0	337,5	413,1	11 603,3	431,4	613,7	ALGEMENE TOTALEN.	

1) tot (4). De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

5) Bijkredieten voor vorige begrotingsjaren: 11 200 000 frank.

TABLEAUX RECAPITULATIFS

SAMENVATTENDE TABELLEN

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

Année budgétaire	1982	1981	1980	1979	Begrotingsjaar
Dépenses courantes	13 490,3	12 948,5	12 482,8	11 987,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	449,7	449,7	435,0	114,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux	13 940,0	13 398,2	12 917,8	12 101,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	3,7	24,0	31,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	7,5	0,4	5,3	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

Année budgétaire	1982	1981	1980	1979	Begrotingsjaar
Dépenses courantes	13 431,4	12 947,9	11 908,9	12 110,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	534,8	532,8	397,7	537,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	13 966,2	13 480,7	12 306,6	12 648,4	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	3,7	47,9	28,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	7,5	5,2	1,1	Kapitaaluitgaven.